

Симон ЧИКОВАНИ РАБОТА

Настоящий поэт осторожен и скромен, к нему изнутри запрета. Он смеется не позволяет безделице с губ, Не открест не во-время рта.

Как близкенствует ой, когда час молчалив! Как ему тишина дорога! Избалованной лирик прилив и отлив Он умеет вводить в берега.

Я сдержать налетевшего чувства не мог, Дал сорваться словам с языка, И как вылитый блонде яичный белок, Торопливая строчка зыбка.

И как раньше, в часы недовольства собой — Образ Важка Пашавели при мне.

РОДИНЕ

Так пронесли сквозь бешеную бурю
Мы огна родимого огонь.

В борьбе с врагом мы крови много лили,
За свой очаг мы отдавали кровь.

И там, где предков древние могилы,
Теперь цветет бушующая новь.

Бессмертные, быть может, вспомнят
зезды

И горы наши вспомнят, может быть,
Как в смене лет учимся мы геройству.

Как полюбили родину любить!

Перевод с грузинского Б. ПАСТЕРНАК.

ЛУННАЯ НОЧЬ

Журта блокает Метехи
Куры полночной струя.
Сколились сонные орехи,
Листья дыханье затая.

Осыпал кто прибрежья эти
Песком чудесной белизны?
Как тают тени в млечном свете
Плыущий медленно луны!

Я подошел к порогу дома,
К блеску сердца своего.
Ведь эта ночь — твоя истома,
Твоих сияний торжество!

И минуты, что пути и тени
Льют сами этот светочный,
И город в ясном, озаренном
Лежит, разрезанный луной.

Так я тревожусь почкою каждой,
Тебя утратить страшно мне,

Книги башкирских писателей-фронтовиков

УФА. (От наш. корр.). В Государственном издательстве Башкирии вышли в свет новые книги башкирских писателей-фронтовиков: сборник лирических стихов Салмана Кубиля «Сказка о времени», сборник новелл и очерков А. Бикентинова, рассказы А. Харисова «Кизиль начинается сюда».

Подготовлен к печати сборник избранных стихов и поэм Х. Каирима, стихи С. Кулебяки о Закарпатской Украине «Бесчестье письма».

Перевод с украинского А. Гончарук.

Литературные вечера газеты „Коммунист“

САРАТОВ. (От наш. корр.). В редакции областной газеты «Коммунист» возобновились литературные вечера «середы». На очередной «середе» выступил поэт-фронтовик маляр Вадим Земин. В обсуждении его стихов приняли участие проф. Г. Гуковский, поэты Б. Озерный и И. Тобольский.

„Падение Келильгу“

ХАБАРОВСК. (От наш. корр.). Дальневосточный писатель-фронтовик Рустам Агишев написал пьесу-сказку «Падение Келильгу». Сюжетом послужило народное чукотское предание о борьбе смелого охотника Аэльги с чудовищем Келильгу, который лишил чукчей солнца и счастья. Смелый охотник Аэльга побеждает чудовище и возвращает чукчам солнце и хорошую жизнь.

Пьеса принесла к постановке Хабаровскому краевому театру юного зрителя.

Другая пьеса Р. Агишева «Ради большой семьи» принесла к постановке Благовещенскому драматическому театру.

Неопубликованные стихи Л. Украинки

I
(На мотив Гейне)

Часто слышу: «Звезда лучистых
Нет прекрасней целом мире».
Все же помнить не мешает:
Есть миры еще прекрасней.

А в ночи в мечтаниях сонных
Улетаем мы от мира,
Кто — на дно угромой безны,
Кто — к крестьянским эмпирям,
Кто хнос туманный видит,
Кто танцует в круге звездном.
А едва проглянет солнце —
И хаос и звезды гаснут,
Все светло, бело и ясно,
Словно в чистыем тетрадке
Школья, что всех привлекает.

И начальная мысль не оставит следа,
Как бывало и раньше раз сто.
Так проклятая рифма толкает всегда
Говорить совершенно не то.

Перевод с грузинского Б. ПАСТЕРНАК.

(18.VII 1900).

2
Уста твердят: «Он мертв, не отзовется»,
Но сердце шепчет: «Нет, он вновь
вернется».

Ты слышишь, как струна незримая
трепещет?

Дрожит, звучит, слезой горячей
блещет

Из глубины и говорит со мною:

«Я здесь, я здесь всегда, всегда
с тобою!»

Когда я в песне позабуду муку,
И кто-нибудь покажет мне молча руку,
Иль я услышу, как беседа льется,
Иль поцелуй искры уст коснется,

Сияния лунного источника
Еще струится, бел и нем.

Но вот и колокол полночный:

Как близко ночью слышен Кремль!

Двенадцать. О полночном часе

По музыке разнесена...

Смоляют песни. Куры, — и гасят

Двенадцать свеч своих луна.

Перевод с грузинского С. ШЕРВИНСКИЙ.

3
И эта ночь умчится так же,
Как те другие, при луне!

Просторы пламенеют чудно,
Горят живая глубина.

Земля — лазоревое судно,

И парус — белая луна.

И, парус науда, ветер

Поет, и ночь к рассвету мчит,

Но замкнуты врата рассвета,

Еще за ними солнце спит.

Сияния лунного источника

Еще струится, бел и нем.

Но вот и колокол полночный:

Как близко ночью слышен Кремль!

Двенадцать. О полночном часе

По музыке разнесена...

Смоляют песни. Куры, — и гасят

Двенадцать свеч своих луна.

Перевод с грузинского С. ШЕРВИНСКИЙ.

М. ИСАКОВСКИЙ СВЕТЛОЕ ВОСПОМИНАНИЕ

Есть произведения, которые до такой степени захватывают читательское воображение, что от них трудно оторваться. Нечего подобное испытал я, когда прочитал драму Леси Украинки «Лесная песня». Меня обрадовала поэтическая сила этого произведения.

Как известно, для своих поэм и драм Леси брали образы мировой литературы, мифических героев различных эпох и стран. Но украинский фольклор, украинский быт органически вошел в ее творчество. Переосмысливая известные образы, Леси Украинка создавала оригинальные произведения, наполненные их новым идейным содержанием.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы. Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

Сильная, гордая личность, недовольная окружающей действительностью, восставшая против всякой иудаики и наисилья, — вот излюбленный герой писательницы.

4
Семьдесят пять лет назад, 25 февраля, на Волыни, в семье мелкого помещика Петра Косача родилась дочь Лариса. В детстве ее звали Лесей. С малых лет Леся познакомилась с родными песнями и сказками. Развиваясь под влиянием матери — писательницы, одаренная девочка с 13-ти лет стала писать стихи и печатать их в западно-украинских журналах. Стихи шли за подписью «Леси», а для того, чтобы читатели-галичане знали, что автор их — уроженец «чадднепровской» Украины, к имени было добавлено прозвание «Украинка». Так возник писевник псевдоним «Леси Украинка». С тех пор Леси Украинки приобретает все большую известность среди читателей Советского Союза. Это понятно: не боясь преувеличения, мы можем сказать, что не только в ряду украинских, но и в ряду европейских писателей конца XIX и начала XX века Леси Украинка принадлежит одни из почетных мест.

Лариса Петровна Косач прожила недолго.

Семьдесят пять лет назад, 25 февраля, на Волыни, в семье мелкого помещика Петра Косача родилась дочь Лариса. В детстве ее звали Лесей. С малых лет Леся познакомилась с родными песнями и сказками. Развиваясь под влиянием матери — писательницы, одаренная девочка с 13-ти лет стала писать стихи и печатать их в западно-украинских журналах. Стихи шли за подписью «Леси», а для того, чтобы читатели-галичане знали, что автор их — уроженец «чадднепровской» Украины, к имени было добавлено прозвание «Украинка». Так возник писевник псевдоним «Леси Украинка». С тех пор Леси Украинки приобретает все большую известность среди читателей Советского Союза. Это понятно: не боясь преувеличения, мы можем сказать, что не только в ряду украинских, но и в ряду европейских писателей конца XIX и начала XX века Леси Украинка принадлежит одни из почетных мест.

Лариса Петровна Косач прожила недолго.

Семьдесят пять лет назад, 25 февраля, на Волыни, в семье мелкого помещика Петра Косача родилась дочь Лариса. В детстве ее звали Лесей. С малых лет Леся познакомилась с родными песнями и сказками. Развиваясь под влиянием матери — писательницы, одаренная девочка с 13-ти лет стала писать стихи и печатать их в западно-украинских журналах. Стихи шли за подписью «Леси», а для того, чтобы читатели-галичане знали, что автор их — уроженец «чадднепровской» Украины, к имени было добавлено прозвание «Украинка». Так возник писевник псевдоним «Леси Украинка». С тех пор Леси Украинки приобретает все большую известность среди читателей Советского Союза. Это понятно: не боясь преувеличения, мы можем сказать, что не только в ряду украинских, но и в ряду европейских писателей конца XIX и начала XX века Леси Украинка принадлежит одни из почетных мест.

